L112, L113, L114

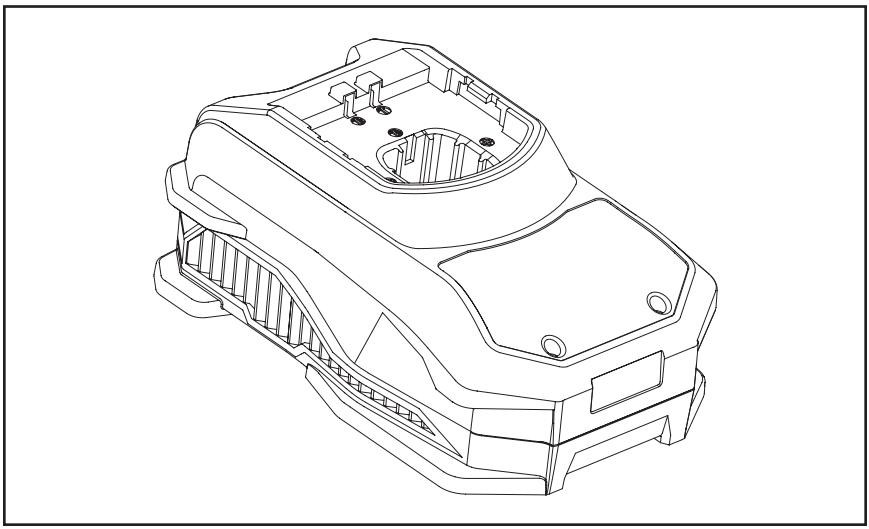
MODE D'EMPLOI 1
CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM-ION/CADMIUM-NICKEL 18 VOLTS

OPERATOR'S MANUAL 6
18 VOLT NICKEL-CADMIUM / LITHIUM-ION BATTERY CHARGER

BEDIENUNGSANLEITUNG 11
18 VOLT NICKEL-CADMIUM / LITHIUM-IONEN LADEGERÄT

MANUAL DEL OPERARIO 16
CARGADOR DE BATERÍA DE IÓN-LITIO/ NÍQUEL-CADMIO DE 18 VOLT

GEBRUIKSAANWIJZING 21
18 VOLT NIKKEL-CADMIUM / LITHIUM-ION ACCULADER



INTRODUCTION

FÉLICITATIONS – Vous êtes maintenant l'heureux possesseur d'un produit Nomad™. Nous sommes certains que votre nouvel achat vous apportera de nombreuses années de satisfaction.

Notre compagnie a conçu et développé ce produit en pensant à vous.

Nous sommes très fiers de nos produits et espérons que vous serez tout aussi satisfait de leur qualité et de leur performance.

Merci de votre confiance envers les produits Nomad™.

Visitez notre site Internet à **www.nomad2go.com**.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi de cet appareil avant de l'utiliser.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE

Techtronic Trading Limited (TTL) garantit que ce produit est exempt de défauts pièces et main d' uvre pour une durée de 12 mois à partir de la date d'acquisition par le premier acheteur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui fera office de preuve d'achat.

Cette garantie n'est applicable que pour le lieu où cet appareil est utilisé pour un usage personnel et non commercial. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités causées par ou dues à une mauvaise utilisation, un emploi abusif, des actes accidentels ou intentionnels de la part de l'utilisateur, une manipulation impropre, une utilisation déraisonnable, la négligence, le non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisation mentionnées dans le mode d'emploi, les tentatives de réparation par du personnel non qualifié, les réparations non autorisées, les modifications, ou l'utilisation d'accessoires et/ou d'adjonctions non spécifiquement recommandées par une partie agrée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, charbons, sacs, ampoules, ni les pièces d'usure normale nécessitant d'être changées durant la période de garantie. Sauf avis contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ni les éléments consommables tels que les fusibles.

Cette garantie limitée est annulée si les éléments d'identification d'origine (marque, numéro de série, etc.) ont été effacés, altérés ou retirés ou si ce produit n'a pas été acheté par l'intermédiaire d'un revendeur autorisé ou s'il a été vendu EN L'ÉTAT et/ou AVEC DÉFAUTS.

En fonction des lois locales, les réserves de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, qu'elle soit expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de POSSIBILITÉ DE MISE SUR LE MARCHÉ OU APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. EN AUCUN CAS NOUS NE SERONS TENUS POUR RESPONSABLES EN CAS DE DOMMAGES SPÉCIAUX, SECONDAIRES, CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX RÉEL D'ACHAT PAYÉ PAR VOUS POUR ACQUÉRIR CE PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agrée TTL pour déterminer si une autre garantie s'applique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes inexpérimentées sans surveillance ou sans qu'elles n'aient reçu d'instructions de la part d'une personne qualifiée. Ne laissez pas des enfants jouer avec cet appareil.

Veuillez lire et respecter les présentes instructions avant d'utiliser l'appareil.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le câble et la prise d'alimentation ne sont pas endommagés.
- L'appareil ne doit jamais être humide ou utilisé dans un environnement humide.
- N'utilisez pas cet appareil s'il a reçu un choc ou s'il est endommagé d'une quelconque manière.
- En raison de la chaleur générée en cours de charge, le chargeur ne doit pas être utilisé sur une surface combustible ou dans un environnement inflammable.
- N'obstruez jamais les fentes d'aération.
- Ne démontez jamais l'appareil vous-même.
- Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque vous le nettoyez.
- N'utilisez que des rallonges électriques agréées et en parfait état.
- Assurez-vous pendant la charge que l'aération de l'endroit où vous travaillez est suffisante. Un mauvais fonctionnement du chargeur au cours de la charge peut être causé par des températures d'utilisation et de stockage excessives. Les températures supérieures à +40°C doivent être évitées. Les charges effectuées dans des armoires fermées, à proximité de sources de chaleur (radiateurs, soleil), etc. provoquent des phénomènes d'accumulation de chaleur qui sont susceptibles d'endommager l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, retirez-la du chargeur et débranchez ce dernier.
- Les contacts de la batterie doivent être protégés afin d'éviter les courts-circuits qui peuvent être provoqués par des objets métalliques. Vous éviterez ainsi les risques d'incendie ou d'explosion.
- Ne rechargez que des batteries d'origine recommandées dans le présent manuel.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un Centre Service Agréé afin d'éviter les risques d'accidents.

AVERTISSEMENT

Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques de dommages matériels, veillez à ce que la tension de l'alimentation secteur corresponde à la tension indiquée sur l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES

Pack batterie compatible	Tension	Entrée du Chargeur	Type de pile	Capacité de la Batterie	Nb. deCellules de la Batterie
L100	18 V ⎓	220 V - 240 V ~ 50 Hz	Li-ion	2.4 - 2.6 Ah	10
N100			Ni-Cd	1.5 Ah	15

UTILISATION

APPLICATIONS

Vous pouvez utiliser ce produit pour les fins suivantes :

- Charge des packs batterie Li-ion et Ni-Cd 18 V compatibles Nomad.

DISPOSITIFS DE PROTECTION DE LA BATTERIE

Les batteries Li-ion de 18 V Nomad incorporent des dispositifs destinés à protéger les cellules Li-ion et à maximiser leur durée de vie.
Si l'outil s'arrête pendant utilisation, relâcher la gâchette pour le remettre à zéro et reprenez l'opération. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, la batterie doit être rechargée.

CHARGE DU PACK BATTERIE

N'utiliser que des packs batterie Nomad Li-ion et Ni-Cd 18 V avec ce chargeur :

Les packs batterie pour cet outil sont livrés peu chargés afin d'éviter tout problème. Il convient donc de les charger jusqu'à ce que la LED frontale du chargeur s'illumine en vert.

CHARGE D'UNE BATTERIE

Si le chargeur ne charge pas correctement la batterie dans des conditions d'utilisation normales, apportez le chargeur et la batterie au Centre Service Agréé le plus proche pour un contrôle électrique de ces éléments.

- Ne chargez que les batteries prévues pour ce chargeur.
- Assurez-vous que l'alimentation est de 220V - 240V~50Hz CA uniquement (tension domestique normale).
- Assurez-vous que les languettes de verrouillage situées sur les côtés de la batterie s'insèrent correctement et que la batterie est bien fixée avant de commencer la charge.
- Branchez le chargeur à une prise d'alimentation.
- Insérez la batterie dans le chargeur en alignant les nervures de la batterie avec les rainures du chargeur.
- Exercez une pression sur la batterie pour vous assurer que les bornes de la batterie sont correctement insérées dans les contacts du chargeur.

  Remarque: à la fin de la charge, le voyant lumineux vert du chargeur reste allumé tant que la batterie n'est pas retirée du chargeur ou tant que le chargeur n'est pas débranché.
- En cours de charge, la batterie devient légèrement chaude au contact. Cette chaleur est normale et n'indique pas de dysfonctionnement.
- Ne placez pas le chargeur et la batterie dans un lieu où la température est extrêmement basse ou élevée. Le fonctionnement du chargeur et de la batterie sera optimal à température ambiante.

  Remarque: la batterie et le chargeur doivent être rangés dans un lieu où la température est comprise entre 10°C et 38°C.
- Une fois la batterie entièrement chargée, débranchez le chargeur et retirez la batterie du chargeur.
- Pour cela, appuyez sur les languettes de verrouillage situées sur les côtés de la batterie et retirez la batterie du chargeur.

CHARGE D'UNE BATTERIE CHAUDE

Lorsque vous utilisez un outil en continu, la batterie s'échauffe. Lorsque la batterie est chaude, vous devez la laisser refroidir pendant 30 minutes environ avant de la recharger.

FONCTION DES VOYANTS LUMINEUX

VOYANT LUMINEUX		BATTERIE	VOYANT ROUGE	VOYANT VERT	ACTION
	Sous tension	Sans batterie	ON	OFF	Chargeur prêt à recharger une batterie.
	Test	Batterie trop chaude	Flashing	OFF	Lorsque la batterie a suffisamment refroidi, le chargeur passe en mode de charge rapide.
	Test	Batterie trop froide	Flashing	OFF	Lorsque la batterie revient à température ambiante, le chargeur passe en mode de charge rapide.
	Test	Batterie trop déchargée	Flashing	OFF	Le chargeur pré-charge la batterie jusqu'à ce qu'une tension normale soit atteinte, puis passe en mode de charge rapide.
	Problème	Défectueuse	Flashing	Flashing	La batterie ou le chargeur est défectueux.
	• Si les voyants indiquent un problème, tentez de recommencer la charge en retirant puis réinsérant la batterie dans le chargeur. Si les voyants lumineux indiquent toujours un problème, essayez d'utiliser votre chargeur avec une autre batterie. • Si une autre batterie peut être chargée normalement, débarrassez-vous de la batterie défectueuse (reportez-vous à la section Entretien). • Si les voyants lumineux indiquent toujours un problème avec une autre batterie, c'est sans doute que le chargeur est défectueux.				
	En charge	Charge rapide	allumé	clignotant	—
	Batterie rechargée	—	éteint	allumé	Le mode charge rapide est terminé, le chargeur continue de charger.

RANGEMENT

Rangez votre chargeur dans un endroit sec où la température se situe entre 10 et 25°C. Évitez de le laisser dans des endroits trop froids, par exemple dans un véhicule la nuit. Assurez-vous que des particules ou copeaux métalliques ne risquent pas de tomber dans les fentes d'aération lorsque le chargeur est rangé : cela pourrait entraîner des blessures graves lors de l'utilisation suivante.

MODE D'EMPLOI

CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM-ION/CADMIUM-NICKEL 18 VOLTS

- PIÈCES ET RÉPARATIONS
  Avant toute demande de réparation ou achat de pièces détachées, veuillez noter la référence de votre modèle et le code usine, situés en bas du dos du nettoyeur haute pression.

  - RÉFÉRENCE MODÈLE _____
  - CODE USINE _____

- COMMENT OBTENIR DES PIÈCES DÉTACHÉES:
  Les pièces détachées peuvent être commandées en ligne à www.nomad2go.com ou par courrier électronique à nomad2 go@tti.com.hk. Vous pouvez également obtenir des pièces détachées auprès de nos Services Après-vente Agréés.
- HOW TO LOCATE AN AUTHORIZED SERVICE CENTER:
  Les coordonnées des Services Après-vente Agréés peuvent être obtenues en ligne à www.nomad2go.com ou par courrier électronique à nomad2go@tti.com.hk.
- COMMENT CONTACTER LE SERVICE TECHNIQUE OU LE SERVICE CLIENTÈLE:
  Pour obtenir une aide technique ou le service clientèle, contactez-nous par courrier électronique à nomad2go@tti.com.hk.

Techtronic Trading Limited
24/F CDW Building
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, N.T.
Hong Kong
www.nomad2go.com

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.

INTRODUCTION

CONGRATULATIONS - You are now the proud owner of a Nomad™ product. We trust your new purchase will bring you many years of satisfaction.

Our company has designed and developed this product with you in mind.

We are very proud of our products and hope that you are equally satisfied with their quality and performance.

Thank you for your support of Nomad™ products.

Visit our website at www.nomad2go.com

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

WARRANTY

LIMITED WARRANTY

Techtronic Trading Limited (TTL) warrants this product to be free of defects in material or workmanship for 12 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized TTL dealer to determine if another warranty applies.

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. Do not let children play with this appliance.

Please read and observe these instructions before using the device.

- Before using the device check that the mains cable and mains plug are not damaged.
- The device must not be damp, neither should it be used in a damp environment.
- Do not use the device if it has suffered any heavy shock or jolting, or is damaged in any other way.
- Due to the heat generated during charging, the battery charger should not be operated on a combustible surface/ in an inflammable environment.
- Do not cover the ventilating slits.
- Never disassemble the device yourself.
- Pull the plug of the battery charger out of the socket when it is not in use or when cleaning it.
- Only use extension cable that is approved and technically in perfect condition.
- During operation provide sufficient ventilation. Malfunction during charging can be caused by storing and operating in places where the temperature exceeds +40°C; this should be avoided. Battery charging in closed cupboards, near heat sources (radiators, bright sunshine) etc., causes heat to accumulate and can damage the device.
- If the battery is not going to be used for a longer period, pull the battery off the battery charger and pull out the mains plug.
- Protect battery contact to avoid a short circuit caused by metallic object that can cause a fire or explosion!
- Only charge original recommended batteries.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an Authorised Service Center in order to avoid a hazard.

WARNING
Do not recharge primary cells (non-rechargeable).

WARNING

Damage to property. Mains voltage must correspond with the voltage specifications on the device.

SPECIFICATIONS

Compatible Battery Pack	Voltage	Charger Input	Battery type	Battery Capacity	No. of cell per battery
L100	18 V ⎓	220 V - 240 V ~ 50 Hz	Li-ion	2.4 - 2.6 Ah	10
N100			Ni-Cd	1.5 Ah	15

OPERATION

APPLICATIONS

You may use this product for the following purposes:

- Charging compatible Nomad 18 volt Li-ion and Ni-Cd battery packs.

BATTERY PROTECTION FEATURES

Nomad 18 volt Li-ion battery pack is designed with features that protect the Lithium-ion cells and maximize battery life.

If the tool stops during use, release the trigger to reset and resume operation. If the tool still does not work, the battery needs to be recharged.

CHARGING THE BATTERY PACK

Use only Nomad 18 volt Li-ion and Ni-Cd battery packs with this charger:

Battery packs for this tool are shipped in a low charge condition to prevent possible problems. Therefore, you should charge them until the green LED on the front of the charger stays on.

CHARGING A BATTERY PACK

If the charger does not charge the battery pack under normal circumstances, return both the battery pack and charger to your nearest Authorized Service Center for electrical check.

- Charge the battery pack only with the charger provided.
- Make sure the power supply is normal household voltage, **220V-240V~50Hz, AC only.**
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured in the charger before beginning operation.
- Connect the charger to the power supply.
- Place the battery pack in the charger aligning raised rib on the battery pack with the groove in the charger.
- Press down on the battery pack to be sure contacts on the battery pack engage properly with contacts in the charger.

  NOTE: After charging is complete, the green LED will remain on until the battery pack is removed from the charger or charger is disconnected from the power supply.
- The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
- Do not place the charger and battery pack in an area of extreme heat or cold. They will work best at normal room temperature.

  NOTE: The charger and battery pack should be placed in a location where the temperature is more than 10°C but less than 38°C.
- When batteries become fully charged, unplug the charger from the power supply and remove the battery pack.
- To remove the battery pack from the charger, depress the latches on each side of the battery pack.

CHARGING A HOT BATTERY PACK

When using a tool continuously, the batteries in the battery pack will become hot. You should let a hot battery pack cool down for approximately 30 minutes before attempting to recharge.

LED FUNCTION

CHARGER LED INDICATOR		BATTERY PACK STATUS	RED LED	GREEN LED	ACTION
	Power	Without battery pack	ON	OFF	Ready to charge battery pack.
	Evaluate	Hot battery pack	Flashing	OFF	When battery pack reaches cooled temperature, charger begins fast charge mode.
	Evaluate	Cold battery pack	Flashing	OFF	When battery pack reaches warmed temperature, charger begins fast charge mode.
	Evaluate	Deeply discharged	Flashing	OFF	Charger pre-charges battery until nomal voltage is reached, then begins fast charge mode.
	Defective	Defective	Flashing	Flashing	Battery pack or charger is defective.
	• If defective, try to repeat the conditions a second time by removing and reinstalling the battery pack. If the LED status repeats a second time, try charging a different battery. • If a different battery charges normally, dispose of the defective pack (see Maintenance section). • If a different battery also indicates "Defective," the charger may be defective.				
	Charging	Fast charging	ON	Flashing	—
	Full	—	OFF	ON	Charging complete

STORAGE

Store your charger in a cool dry place between 10 & 25°C. It is not recommended to leave it in a cold works van overnight. Ensure no metal filings or swarf can fall into the vents during storage, as this may cause serious injury when it is next used.

OPERATOR'S MANUAL

18 VOLT NICKEL-CADMIUM / LITHIUM-ION BATTERY CHARGER

- PARTS AND SERVICE
  Prior to requesting service or purchasing replacement parts, please obtain your model number and manufacturing code, located on the lower backside of the portable pressure cleaner.

  - MODEL NUMBER _____
  - MFG. CODE _____

- HOW TO OBTAIN REPLACEMENT PARTS:
  Replacement parts can be purchased online at www.nomad2go.com or email to nomad2go@tti.com.hk. Replacement parts can also be obtained at one of our Authorized Service Centers.
- HOW TO LOCATE AN AUTHORIZED SERVICE CENTER:
  Authorized Service Centers can be located online at www.nomad2go.com or email to nomad2go@tti.com.hk.
- HOW TO OBTAIN CUSTOMER OR TECHNICAL SUPPORT:
  To obtain Customer or Technical Support please contact us at nomad2go@tti.com.hk.

Techtronic Trading Limited
24/F CDW Building
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, N.T.
Hong Kong
www.nomad2go.com

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

EINFÜHRUNG

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH - Sie sind jetzt der stolze Besitzer eines Nomad™ Produkts. Wir sind zuversichtlich, dass Ihr Neuerwerb Sie für viele Jahre zufrieden stellen wird. Unsere Firma hat dieses Produkt in Gedanken an Sie entworfen und entwickelt. Wir sind auf unsere Produkte sehr stolz und hoffen, dass Sie ebenso zufrieden mit der Qualität und Leistung sein werden. Vielen Dank für Ihre Unterstützung der Nomad™ Produkte. Besuchen Sie auch unsere Website: **www.nomad2go.com.**

⚠ WARNUNG: Um die Verletzungsgefahr zu verringern muss der Anwender vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

GEWÄHRLEISTUNG

EINGESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Techtronic Trading Limited (TTL) gewährleistet, dass dieses Produkt für 12 Monate ab dem Tag des Erwerbs durch den ursprünglichen Käufer und vorbehaltlich der unten aufgeführten Einschränkungen, frei von Material- oder Verarbeitungsdefekten ist. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Nachweis des Kaufdatums auf.

Diese Gewährleistung ist nur anwendbar sofern das Produkt zum persönlichen und nicht-kommerziellen Gebrauch eingesetzt wird. Diese Gewährleistung deckt keinen Schaden bzw. keine Haftung ab, die durch falschen Gebrauch, Missbrauch, zufällige oder beabsichtigte Handlungen des Anwenders, falscher Bedienung, unsachgemäßer Verwendung, Fahrlässigkeit, fehlerhaftem Befolgen der Betriebsvorschriften, die in dieser Gebrauchsanweisung dargelegt sind, durch den Anwender, versuchten Reparaturen durch nicht-qualifiziertem Personal, nicht-autorisierten Reparaturen, Modifikationen oder der Verwendung von Zubehör und/oder Zusätzen, die nicht speziell durch eine autorisierte Partei empfohlen wurden, verursacht wurde.

Diese Gewährleistung umfasst nicht Gurte, Bürsten, Taschen, Gefäße oder andere Teile deren gewöhnliche Abnutzung und Verschleiß Ersatz während des Gewährleistungszeitraums erforderlich macht. Sofern nicht durch anwendbares Recht speziell anderweitig bestimmt, umfasst diese Gewährleistung keine Transportkosten oder Verbrauchsmaterialien wie z.B. Sicherungen.

Diese eingeschränkte Gewährleistung wird unwirksam wenn die ursprünglichen Produktkennzeichnungen (Warenzeichen, Seriennummer etc.) unleserlich, verändert oder entfernt wurden oder falls das Produkt nicht von einem autorisierten Wiederverkäufer erworben wurde oder sofern das Produkt WIE ES LIEGT UND STEHT und / oder MIT ALLEN DEFEKTEN verkauft wurde.

Die Bestimmungen dieser eingeschränkten Gewährleistung stehen, vorbehaltlich aller anwendbarer regionaler Vorschriften, anstelle jeglicher anderer schriftlicher Gewährleistungen, ob ausdrücklich oder impliziert, einschließlich jeglicher Gewährleistung der DURCHSCHNITTSQUALITÄT ODER ZWECKFÄHIGKEIT. AUF KEINEN FALL SIND WIR HAFTBAR FÜR BESONDEREN, BEILÄUFIGEN, ODER MITTELBAREN SCHADENSERSATZ. UNSERE MAXIMALE HAFTUNG ÜBERSTEIGT NICHT DEN TATSÄCHLICHEN KAUFPREIS, DER VON IHNEN FÜR DAS PRODUKT BEZAHLT WURDE.

Diese Gewährleistung gilt nur innerhalb der Europäischen Union, in Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten TTL Händler um herauszufinden, ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Unerfahrene Personen dürfen dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden, wenn sie keine Anweisungen von Seiten einer qualifizierten Person erhalten haben. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit diesem Gerät spielen.

Bitte lesen und beachten Sie vor der Verwendung des Geräts die vorliegenden Anweisungen.

- Prüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, dass das Kabel und die Steckdose nicht beschädigt sind.
- Das Gerät darf niemals feucht sein oder in feuchter Umgebung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es einen Schlag erlitten hat oder beschädigt ist.
- Beim Aufladen des Akkus wird Wärme generiert. Das Ladegerät darf daher nicht auf einer brennbaren Fläche oder in einer entflammbaren Umgebung verwendet werden.
- Verstopfen Sie niemals die Belüftungsschlitze.
- Nehmen Sie das Gerät niemals selbst auseinander.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts ab, wenn es nicht verwendet wird oder wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie nur elektrische Verlängerungskabel, die zugelassen und in einwandfreiem Zustand sind.
- Vergewissern Sie sich während des Aufladens, dass der Ort, an dem Sie arbeiten, ausreichend belüftet ist. Eine Störung des Ladegeräts beim Aufladen kann auf zu hohe Verwendungs- und Lagertemperaturen zurückzuführen sein. Temperaturen über +40°C sind zu vermeiden. Ein Aufladen in geschlossenen Schränken, in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, Sonne) führt zu einer Wärmeakkumulation, durch die das Gerät beschädigt werden kann.
- Wenn Sie den Akku während eines langen Zeitraums nicht verwenden, entfernen Sie ihn aus dem Ladegerät und ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts ab.
- Die Kontakte des Akkus müssen geschützt werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden, die durch metallische Gegenstände verursacht werden können. Auf diese Weise vermeiden Sie Brand- oder Explosionsrisiken.
- Laden Sie nur im vorliegenden Handbuch beschriebene Original-Akkus erneut auf.
- Lassen Sie ein beschädigtes Stromkabel zur Vermeidung von Unfallgefahren von einem autorisierten Kundendienst auswechseln.

WARNUNG

Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Akkus aufzuladen.

WARNUNG

Achten Sie zur Vermeidung von Materialschäden darauf, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht.

TECHNISCHE DATEN

Kompatible Akkus	Spannung	Eingangs spannung	Batterietyp	Kapazität des Akkus	Anz. Zellen pro Akku
L100	18 V ⎓	220 V - 240 V ~ 50 Hz	Li-Ionen	2.4 - 2.6Ah	10
N100			Ni-Cd	1.5 Ah	15

LADEGERÄT VERWENDUNG

ANWENDUNGEN

Verwenden Sie Ihr Ladegerät für die folgenden Anwendungen:

- Laden von Nomad 18 Volt Akkus.

MERKMALE DER AKKUS

Nomad 18 V Lithium-Ionen und Ni-Cd Akkus wurden mit Eigenschaften zum Schutz der Lithium-Ionen Zellen und zur Maximierung der Lebensdauer konstruiert.
Wenn Ihr Akku-Gerät während der Verwendung anhält, geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei und drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter, um die Arbeit wieder aufzunehmen.
Wenn Ihr Gerät immer noch nicht funktioniert, muss der Akku aufgeladen werden.

AUFLADEN DES AKKUS

Verwenden Sie nur Nomad 18 V Li-Ionen und Ni-Cd Akkus mit diesem Ladegerät:
Zur Vermeidung eventueller Probleme sind die Akkus bei Lieferung leicht aufgeladen. Die Akkus müssen daher aufgeladen werden, bis die grüne Leuchtdiode des Ladegeräts erleuchtet.

AUFLADEN EINES AKKUS

Wenn das Ladegerät den Akku unter normalen Einsatzbedingungen nicht korrekt auflädt, müssen das Ladegerät und der Akku zum nächstgelegenen autorisierten Kundendienst gebracht werden.

- Laden Sie nur die für dieses Ladegerät konzipierte Akkus auf.
- Vergewissern Sie sich, dass eine Stromspannung von.220V-240V ~ 50Hz, nur Wechselstrom vorliegt (normaler Haushaltsstrom).
- Vergewissern Sie sich, dass die Sperrlaschen auf beiden Seiten des Akkus richtig eingerastet sind und der Akku einwandfrei fixiert ist, bevor Sie mit dem Aufladen beginnen.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein, indem Sie die Rippen des Akkus mit den Rillen des Ladegeräts ausrichten.
- Drücken Sie leicht auf den Akku, um sicher zu stellen, dass die Stifte des Akkus vollständig in die Kontakte des Ladegeräts eingefügt sind.

  Hinweis: Nach dem Aufladen bleibt die grüne Leuchtdiode solange erleuchtet, bis der Akku aus dem Ladegerät entfernt oder das Ladegerät vom Stromnetz getrennt wird.
- Während des Aufladens erwärmt sich der Akku etwas. Diese Erwärmung ist normal und ist kein Anzeichen für eine Funktionsstörung.
- Das Ladegerät und der Akku dürfen nicht an einem Ort verwendet werden, an dem extrem hohe oder niedrige Temperaturen herrschen. Das Ladegerät und der Akku funktionieren optimal bei Umgebungs-temperaturen.

  Hinweis: Der Akku und das Ladegerät müssen an einem Ort gelagert werden, dessen Temperatur zwischen 10°C und 38°C liegt.
- Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

- Drücken Sie hierfür auf die Sperrlaschen, die sich auf den Seiten des Akkus befinden, und entfernen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

AUFLADEN EINES WARMEN AKKUS

Wenn Sie ein Gerät im Dauerbetrieb verwenden, erwärmt sich der Akku. Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Aufladen etwa 30 Minuten lang abkühlen.

FUNKTION DER LEUCHTDIODEN

LEUCHTDIODE		AKKU	ROTE LED	GRÜNE LED	AKTION
	Unter Spannung	Ohne Akku	leuchtet	erloschen bereit	Ladegerät zum Aufladen eines Akkus.
	Test	Akku zu warm	blinkt	erloschen	Wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist, schaltet das Ladegerät in den Schnellademodus um.
	Test	Akku zu kalt	blinkt	erloschen	Wenn der Akku wieder die Umgebungstemperatur erreicht hat, schaltet das Ladegerät in den Schnellademodus um.
	Test	Akku zu stark entladen	blinkt	erloschen	Das Ladegerät lädt den Akku vor, bis eine entladen normale Spannung erreicht ist, und schaltet in den Schnellademodus um.
	Fehler	Defekt	blinkt	blinkt	Der Akku oder das Ladegerät ist defekt.
	• Wenn die Leuchtdioden einen Fehler anzeigen, versuchen Sie, das Aufladen erneut zu initialisieren, indem Sie den Akku aus dem Ladegerät entfernen und ihn wieder einlegen. Wenn die Leuchtdioden weiterhin einen Fehler anzeigen, versuchen Sie, Ihr Ladegerät mit einem anderen Akku zu verwenden. • Wenn ein anderer Akku normal aufgeladen werden kann, entsorgen Sie den defekten Akku (lesen Sie den Abschnitt “Wartung”). • Wenn die Leuchtdioden mit einem anderen Akku weiterhin einen Fehler anzeigen, ist vermutlich Ihr Ladegerät defekt.				
	Wird geladen	Schnellladen	leuchtet	blinkt	—
	Akku aufgeladen	—	erloschen	leuchtet	Der Schnellademodus ist beendet, aufgeladen das Ladegerät setzt das Laden fort.

LAGERUNG

Lagern Sie Ihr Ladegerät an einem trockenen Ort, dessen Temperatur zwischen 10 und 25°C liegt. Vermeiden Sie, es an zu kalten Orten zu lassen, beispielsweise während der Nacht in einem Fahrzeug. Vergewissern Sie sich, dass Metallpartikel oder Späne beim Aufräumen des Ladegeräts nicht in die Belüftungsschlitze geraten können, denn dies könnte bei der nachfolgenden Benutzung zu schweren Verletzungen führen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

18 VOLT NICKEL-CADMIUM / LITHIUM-IONEN LADEGERÄT

- ERSATZTEILE UND SERVICE

  Bitte notieren Sie vor Kundendienstanfragen oder dem Kauf von Ersatzteilen die Modellnummer und den Herstellercode, die sich auf der unteren Rückseite des tragbaren Hochdruckreinigers befinden.

  - MODELL NUMMER _____
  - HERSTELLER CODE _____

- SO ERHALTEN SIE ERSATZTEILE:

  Ersatzteile können online unter www.nomad2go.com erworben werden oder durch.

  Email an nomad2go@tti.com.hk. Sie erhalten Ersatzteile auch von einem unserer Kundendienstzentren

- SO FINDEN SIE EIN AUTORISIERTES KUNDENDIENSTZENTRUM:

  Autorisierte Kundendienstzentren sind online unter www.nomad2go.com aufgeführt oder senden Sie eine Email and nomad2go@tti.com.hk.

- SO ERHALTEN SIE KUNDEN ODER TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG:

  Um Kunden oder Technische Unterstützung zu erhalten kontaktieren Sie uns bitte unter nomad2go@tti.com.hk.

Techtronic Trading Limited
24/F CDW Building
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, N.T.
Hong Kong
www.nomad2go.com

Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Die zuständigen Behörden oder Ihr Verkäufer informieren Sie über das entsprechende Recycling-Verfahren

INTRODUCCIÓN

FELICITACIONES - - ahora usted es el orgulloso propietario de un producto Nomad™. Confiamos en que su nueva compra le traerá muchos años de satisfacción. Nuestra compañía ha diseñado y desarrollado este producto teniéndolo a usted en mente.

Estamos muy orgullosos de nuestros productos y esperamos que esté igualmente satisfecho con su calidad y desempeño.

Gracias por su apoyo a los productos Nomad™.

Visite nuestro sitio web en www.nomad2go.com.

ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operario antes de usar este producto.

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA

Techtronic Trading Limited (TTL) garantiza que este producto estará libre de defectos tanto en materiales como en mano de obra durante 12 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo se aplicará cuando el producto se use para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre contra daños o la responsabilidad causada por o debido al mal uso, abuso, actos fortuitos o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, falla por el usuario final de seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por un profesional no calificado, reparación no autorizada, modificación o el uso de accesorios y/o aditamentos no específicamente recomendados por una parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza cuyo uso y desgaste ordinario resulte en su reemplazo requerido durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente por la ley aplicable, esta garantía no cubre los costos de transporte o los artículos de consumo tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han desfigurado, modificado o retirado, si el producto no se compró de un revendedor autorizado o si el producto se vendió COMO ESTÁ y/o CON TODAS LAS FALLAS.

Sujeto a todas reglas locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada estarán en lugar de cualquier otra garantía escrita, ya sea expresa o implícita, escrita o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECIAL. EN NINGÚN CASO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O ACCIDENTALES. NUESTRA MÁXIMA RESPONSABILIDAD NO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA ACTUAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO..

Esta garantía sólo será válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelandia. Fuera de estas áreas, por favor comuníquese con un comerciante TTL autorizado para determinar si puede aplicarse otra garantía.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato no debe ser utilizado por personas inexpertas sin supervisión o sin que hayan recibido las debidas instrucciones por parte de una persona cualificada. No permita que los niños jueguen con este aparato.

Lea y cumpla estas instrucciones antes de utilizar el aparato.

- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el cable y la toma de alimentación no están deteriorados.
- El aparato no debe estar húmedo ni utilizarse en un ambiente húmedo.
- No utilice el aparato si ha recibido un golpe o si ha sufrido algún tipo de deterioro.
- Debido al calor que se genera durante la carga, no debe utilizarlo sobre una superficie combustible o en un entorno inflamable.
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- No desmonte nunca el aparato.
- Desenchufe el cargador cuando no lo utilice o cuando vaya a limpiarlo.
- Utilice únicamente alargaderas eléctricas homologadas y en perfecto estado.
- Durante la carga, asegúrese de que el lugar de trabajo cuenta con ventilación suficiente. Una temperatura de uso o de almacenamiento excesiva puede ocasionar un funcionamiento incorrecto del cargador durante la carga. Evite las temperaturas superiores a 40°C. Las cargas efectuadas en armarios cerrados, cerca de una fuente de calor (radiadores, sol) etc. provocan una acumulación de calor que puede dañar al aparato.
- Si no utiliza la batería durante un período prolongado, retírela del cargador y desenchufe el aparato.
- Es preciso proteger los contactos de la batería para evitar cortocircuitos provocados por objetos metálicos. De este modo, reducirá el riesgo de incendios o explosión.
- Sólo se deben cargar las baterías originales recomendadas en este manual.
- Si el cable de alimentación está dañado, hágalo reemplazar en un Centro de Servicio Habilitado para evitar accidentes.

ADVERTENCIA

No intente cargar baterías no recargables.

ADVERTENCIA

Para evitar daños materiales, compruebe que la tensión de alimentación de la red coincida con la tensión indicada en el aparato.

ESPECIFICACIONES

Packs de Batería compatibles	Tensión eléctrica	Potencia absorbida	Tipo de batería	Capacidad de la batería	N° de celdas por batería
L100	18 V ⎓	220 V - 240 V ~ 50 Hz	ión-litio	2.4 - 2.6 Ah	10
N100			Ni-Cd	1.5 Ah	15

UTILIZACIÓN

APLICACIONES

Utilice el cargador para las siguientes aplicaciones:

- La carga compatible con baterías Nomad ión-litio y Ni-Cd de 18 Volt.

CARACTERÍSTICAS DE LAS BATERÍAS

Las baterías de ión-litio Nomad de 18 V poseen unas funcione determinadas que protegen las celdas de ión-litio y maximizan la vida de la batería.

Si el aparato inalámbrico se para mientras lo está utilizando, suelte el gatillo y presiónelo de nuevo para reanudar la operación. Si el aparato sigue sin funcionar, debe cargar la batería.

CARGA DE LA BATERÍA

Utilice sólo baterías Nomad ión-litio y Ni-Cd de 18 Volt. con este cargador:

Las baterías se suministran con muy poca carga para evitar posibles problemas. Por lo tanto, deben cargarse hasta que se encienda el indicador luminoso verde del cargador.

CARGAR UNA BATERÍA

- Si el cargador no carga correctamente la batería en condiciones normales de uso, lleve el cargador y la batería al Centro de Servicio Habilitado más cercano para efectuar un control eléctrico de estos elementos.
- Cargue exclusivamente las baterías previstas para este cargador.
- Controle que la tensión de la red sea de 220V - 240 V ~ 50 Hz CA únicamente (corriente doméstica normal).
- Antes de iniciar la carga, compruebe que las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien fijada en el aparato.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente.
- Coloque la batería en el cargador, alineando las nervaduras de la batería con las ranuras del cargador.
- Empuje la batería para cerciorarse de que los terminales de la batería están correctamente conectados a los contactos del cargador. Observación: una vez finalizada la carga, el indicador luminoso verde del cargador permanece encendido mientras la batería está en el cargador o mientras el cargador está enchufado.
- Durante la carga, la batería se calienta ligeramente. Este calor es normal y no significa que el cargador funcione mal.
- No coloque el cargador ni la batería en un lugar donde la temperatura sea demasiado baja o demasiado alta. Su funcionamiento será óptimo a una temperatura ambiente. Observación: la batería y el cargador deben guardarse en un lugar donde la temperatura esté entre 10°C y 38°C.
- Una vez que la batería está completamente cargada, desenchufe el cargador y retire la batería del cargador.
- Para ello, presione las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería y retire la batería del cargador.

CARGAR UNA BATERÍA CALIENTE

Si utiliza la herramienta de forma continua,

la batería se calienta. En este caso, debe dejar que se enfríe durante unos 30 minutos antes de cargarla nuevamente.

FUNCIÓN DE LOS INDICADORES LUMINOSOS

INDICADOR LUMINOSO		BATERÍA	INDICADOR ROJO	INDICADOR VERDE	ACCIÓN
	Conectado	Sin batería	encendido	apagado batería	Cargador listo para cargar una.
	Prueba	Batería demasiado caliente	parpadeante	apagado	Cuando la batería se ha enfriado lo demasiado suficiente, el cargador se pone en el caliente modo de carga rápida.
	Prueba demasiado fría	Batería	parpadeante	apagado	Cuando la batería vuelve a la demasiado temperatura ambiente, el cargador se fría pone en el modo de carga rápida.
	Prueba	Batería demasiado descargada	parpadeante	apagado	El cargador precarga la batería hasta demasiado alcanzar una tensión normal, y luego descargada se pone en modo de carga rápida.
	Problema	Defectuoso	parpadeante	parpadeante	La batería o el cargador está defectuoso.
	• Si los indicadores señalan un problema, intente repetir la carga retirando y volviendo a colocar la batería en el cargador. Si los indicadores luminosos siguen señalando un problema, intente utilizar el cargador con otra batería. • Si logra cargar normalmente otra batería, deshágase de la batería defectuosa (consulte la sección Mantenimiento). • Si los indicadores luminosos siguen señalando un problema con otra batería distinta, probablemente el cargador esté defectuoso.				
	Cargando	Carga rápida	encendido	parpadeante	—
	Batería cargada	—	apagado	encendido	Ha finalizado el modo de carga rápida, el cargador sigue cargando.

GUARDAR

Guarde el cargador en un lugar seco con una temperatura comprendida entre 10 y 25°C. Procure no dejarlo en lugares demasiado fríos, por ejemplo de noche en un vehículo. Asegúrese de que no puedan caer partículas o virutas metálicas en las ranuras de ventilación cuando el cargador esté guardado: podría provocar graves heridas la próxima vez que lo utilice.

MANUAL DEL OPERARIO

CARGADOR DE BATERÍA DE IÓN-LITIO/ NÍQUEL-CADMIO DE 18 VOLT

- PIEZAS DE REEMPLAZO Y REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO
  Antes de solicitar reparación y mantenimiento o comprar piezas de reemplazo, por favor obtenga su número de modelo y código de fabricación ubicado en la parte posterior inferior del limpiador a presión portátil.
  - NÚMERO DE MODELO _____
  - MFG. CLAVE _____
- CÓMO OBTENER LAS PIEZAS DE REEMPLAZO:
  Las piezas de reemplazo pueden comprarse en línea en www.nomad2go.com o por correo electrónico a nomad2go@tti.com.hk. Las piezas de reemplazo también pueden obtenerse en uno de nuestros centros de servicio autorizados.
- CÓMO LOCALIZAR UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO:
  Los centros de servicio autorizados pueden ubicarse en línea en www.nomad2 go.com o por correo electrónico a nomad2go@tti.com.hk.
- CÓMO OBTENER ASISTENCIA AL CLIENTE Y SOPORTE TÉCNICO:
  Para obtener asistencia al cliente o soporte técnico, por favor contáctenos a nomad2 go@tti.com.hk.

Techtronic Trading Limited
24/F CDW Building
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, N.T.
Hong Kong
www.nomad2go.com

No tire los aparatos eléctricos con los residuos domésticos. Recíclelos en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.

INLEIDING

PROFICIAT! U bent nu de trotse eigenaar van een Nomad™ product. Wij vertrouwen erop dat u vele jaren plezier zult hebben van uw nieuwe aanwinst.

Bij het ontwerp en de ontwikkeling van dit product zijn wij volledig van de gebruiker uitgegaan.

Wij zijn bijzonder trots op onze producten en hopen dat u in gelijke mate tevreden zult zijn met hun kwaliteit en prestaties. Hartelijk dank voor uw vertrouwen in onze Nomad™ producten.

Bezoek ook eens onze website. Ga daarvoor naar **www.nomadreiniger.nl**

⚠ **WAARSCHUWING:** Om de kans op letsel zo klein mogelijk te houden, dient de gebruiker deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en te begrijpen alvorens het product in gebruik te nemen.

GARANTIE

BEPERKTE GARANTIE

Techtronic Trading Limited (TTL) garandeert het onderhavige product voor gedurende 12 maanden vanaf de datum van aanschaf door de oorspronkelijke koper vrij is van gebreken in materiaal en fabricagefouten. Bewaar uw factuur als bewijs voor de datum van aanschaf.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing wanneer het product voor private en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie biedt geen dekking of aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door/als gevolg van onjuist gebruik, misbruik, onopzettelijke of opzettelijke handelingen van de gebruiker, onjuiste behandeling, onredelijk gebruik, nalatigheid, niet-naleving door de eindgebruiker van de procedures die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven, poging tot reparatie door een nietgekwalificeerde professional, ongeautoriseerde reparatie of aanpassing dan wel het gebruik van accessoires en/of hulpstukken die niet specifiek door de geautoriseerde partij zijn aanbevolen.

Deze garantie biedt geen dekking voor riemen, borstels, zakken, lampen of andere onderdelen die als gevolg van normale slijtage tijdens de garantieperiode moeten worden vervangen. Tenzij in de toepasselijke wetgeving uitdrukkelijk anderszins is bepaald, is deze garantie niet van toepassing op vervoerskosten of verbruiksartikelen zoals zekeringen.

De onderhavige beperkte garantie vervalt als de oorspronkelijke identificatiemarkeringen van het product (merk, serienummer, enz.) onleesbaar zijn geworden of zijn gewijzigd of verwijderd, indien het product niet is gekocht bij een geautoriseerde wederverkoper dan wel indien het product is verkocht in de staat waarin het zich bevindt en/of inclusief alle gebreken.

Tenzij in de lokaal geldende wet- en regelgeving anderszins is bepaald, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in de plaats van elke andere, impliciete of expliciete, schriftelijke of mondelinge garantie, met inbegrip van garanties van VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. WIJ ACCEPTEREN GEEN ENKELE AANSPRAKELIJKHEID VOOR SPECIALE SCHADE, GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE. ONZE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL NOOIT MEER BELOPEN DAN DE WERKELIJKE AANSCHAFPRIJS DIE U VOOR HET PRODUCT HEBT BETAALD.

Deze garantie is alleen geldig in de Europese Unie, Australië en Nieuw-Zeeland. Neem buiten deze gebieden contact op met uw geautoriseerde TTL-dealer om na te gaan of er een andere garantie van toepassing is.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door onervaren personen waarop geen toezicht is of die niet de noodzakelijke aanwijzingen hebben gekregen van een daartoe bekwame persoon. Geef het apparaat niet in handen van kinderen.

Lees deze voorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en houd u er aan.

- Controleer, alvorens het apparaat te gebruiken, of het snoer en de stekker niet beschadigd zijn.
- Laat het apparaat nooit vochtig worden en gebruik het nooit in een vochtige omgeving.
- Gebruik dit apparaat niet als het een schok of stoot heeft gehad of als het op de een of ander manier beschadigd is.
- Gebruik het laadapparaat niet op een brandbaar oppervlak of in een ontvlambare omgeving vanwege de hitte die tijdens het laden vrijkomt.
- Zorg dat de ventilatieopeningen nooit worden afgedekt.
- Demonteer het apparaat nooit zelf.
- Trek de stekker van het laadapparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of wanneer u het schoonmaakt.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde verlengsnoeren die in perfecte staat zijn.
- Let erop dat er bij het opladen voldoende ventilatie is op de plaats waar u werkt. Slechte werking van het laadapparaat tijdens het laden kan worden veroorzaakt door overmatige bedrijfs- en omgevingstemperaturen. Vermijd temperaturen boven +40°C. Het opladen in gesloten kasten of in de buurt van warmtebronnen (radiatoren, zon, enz.) veroorzaakt verschijnselen van warmteaccumulatie die het apparaat kunnen beschadigen.
- Neem het accupak uit het laadapparaat en trek de stekker hiervan uit het stopcontact als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Bescherm de contacten van de accu om kortsluitingen, die veroorzaakt kunnen worden door metalen voorwerpen, te voorkomen. Zo voorkomt u gevaar voor lichamelijk letsel of explosie.
- Gebruik het apparaat alleen om originele accupakken op te laden zoals die in deze handleiding worden aanbevolen.
- Laat een eventueel beschadigd netsnoer vervangen door een erkend servicecentrum om gevaar voor ongelukken te voorkomen.

WAARSCHUWING

Probeer nooit om batterijen op te laden die niet oplaadbaar zijn.

WAARSCHUWING

Controleer of de gebruikte netspanning overeenkomt met de op het apparaat vermelde voedingsspanning om gevaar voor materiële schade te voorkomen.

SPECIFICATIES

Compatibele accu	Spanning	Voeding sstroom	Batterijtype	Accuver mogen	Aantal cellen per accupak
L100	18 V ⎓	220 V - 240 V ~ 50 Hz	Li-ion	2.4 - 2.6 Ah	10
N100			Ni-Cd	1.5 Ah	15

BEDIENING

TOEPASSINGEN

Gebruik het laadapparaat voor de volgende toepassingen:

- Opladen van daarvoor geschikte Nomad 18 Volt Li-ion en Ni-cd accu's.

EIGENSCHAPPEN VAN DE ACCUPAKKEN

Nomad 18 V Lithium-ion accu's beschikken over voorzieningen om de lithium-ion cellen te beveiligen en de levensduur te verlengen.
Als een apparaat zomaar stopt bij gebruik, laat dan de drukschakelaar los en druk daarna opnieuw op de drukschakelaar om door te gaan.
Als het apparaat nog steeds niet werkt, betekent dit dat het accupak moet worden opgeladen.

EEN ACCU OPLADEN

Gebruik alleen Nomad 18 V Li-ion en Ni-Cd accu's bij deze lader:
Bij aflevering zijn accupakken minimaal geladen om eventuele problemen te voorkomen. Het is dus noodzakelijk om ze op te laden tot het groene lampje permanent gaat branden.

EEN ACCU OPLADEN

Als het laadapparaat niet in staat is om het accupak onder normale gebruiksomstandigheden op te laden, breng dan het laadapparaat en het accupak naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor controle van deze elektrische componenten.

- Gebruik alleen accupakken die bedoeld zijn voor dit laadapparaat.
- Gebruik het laadapparaat alleen voor 220 V -240 V~ 50 Hz wisselspanning (de normale netspanning in woonhuizen).
- Zorg dat de vergrendellippen aan beide zijden van het accupak goed naar binnen gaan en dat het accupak goed vastzit voordat het laden start.
- Sluit het laadapparaat aan op een stopcontact.
- Steek het accupak in het laadapparaat en let er daarbij op dat de groeven van het accupak precies over de ribbels van het laadapparaat komen.
- Druk het accupak goed aan om te zorgen dat de klemmen van het accupak goed in de contacten van het laadapparaat zijn gestoken. **Opmerking:** als het laden klaar is, blijft het groene lampje branden zolang het accupak in het laadapparaat zit of zolang het snoer van het laadapparaat in het stopcontact aangesloten blijft.
- Tijdens het laden voelt de accu bij aanraking enigszins warm aan. Dit is normaal en duidt niet op een verkeerde werking.
- Plaats het laadapparaat en het accupak niet op plaatsen waar de temperatuur buitengewoon hoog of laag is. De werking van het laadapparaat en het accupak is optimaal bij een normale omgevingstemperatuur.

  Opmerking: bewaar het accupak en de lader op een plek waar een temperatuur heerst van 10°C tot 38°C.
- Zodra het accupak geheel geladen is, haalt u het snoer uit het stopcontact en neemt u het accupak uit de lader.
- Hiertoe drukt u op de vergrendellippen aan weerszijden van het accupak en trekt u het accupak uit het laadapparaat.

EEN WARME ACCU OPLADEN

Wanneer een apparaat lang continu gebruikt wordt,dan kan het accupak warm worden. Als het accupak warm is, laat dit eerst ongeveer 30 minuten afkoelen vooraleer u het laden opnieuw start.

BETEKENIS VAN DE LAMPJES

LED-AANDUIDING		ACCUPAK	ROOD LAMPJE	GROEN LAMPJE	ACTIE
	Apparaat onder stroom	Zonder accupak	aan	uit	Het laadapparaat is gereed om een accupak op te laden.
	Test	Accupak te heet	knippert	uit	Zodra het accupak voldoende is afgekoeld, gaat het laadapparaat over op snelladen.
	Test	Accupak te koud	knippert	uit	Zodra het accupak een normale omgevingstemperatuur krijgt, gaat het laadapparaat over op snelladen.
	Test	Accupak te veel leeggelopen	knippert	uit	Het laadapparaat laadt het accupak bij totdat een normale spanning wordt bereikt en gaat daarna over op snelladen.
	Probleem	Defect	knippert	knippert	Het accupak of het laadapparaat is defect.
	• Als de lampjes een probleem aanduiden, probeert u om het laden opnieuw te beginnen door het accupak eerst uit het laadapparaat te nemen en daarna weer in te steken. Als de lampjes nog steeds een probleem aanduiden, test u het laadapparaat uit met een ander accupak. • Als een ander accupak wel gewoon wordt opgeladen, gooit u het defecte accupak weg (raadpleeg de sectie Onderhoud). • Als de lampjes met een ander accupak ook nog steeds een probleem aanduiden, is zonder twijfel het laadapparaat defect.				
	Bezig met laden	Snelladen	aan	knippert	—
	Accu weer opgeladen	—	uit	aan	De fase Snelladen is afgelopen, het laadapparaat gaat door met laden..

LADER OPBERGEN

Berg het laadapparaat weg op een droge plek waar een temperatuur heerst van 10 tot 25°C. Bewaar het apparaat niet op een te koude plaats, bijvoorbeeld ‘s nachts in een auto. Zorg dat er geen metaaldeeltjes of -stukjes per ongeluk in de ventilatieopeningen kunnen vallen wanneer het laadapparaat is opgeborgen: hierdoor kan gevaar ontstaan voor letsel als het apparaat daarna wordt ingeschakeld.

GEBRUIKSAANWIJZING

18 VOLT NIKKEL-CADMIUM / LITHIUM-ION ACCULADER

- ONDERDELEN EN SERVICE

  Noteer vóór indiening van serviceaanvragen of bestellingen van vervangingsonderdelen het modelnummer en de productiecode die onder op de achterzijde van de draagbare hogedrukreiniger zijn aangegeven.

  - MODEL NUMMER _____
  - PRODUCTIE CODE _____

- VERVANGINGSONDERDELEN BESTELLEN:

  Vervangingsonderdelen kunnen online via www.nomadreiniger.nl of door middel van een e-mail naar info@nomadreiniger.nl worden besteld. Daarnaast zijn de vervangingsonderdelen verkrijgbaar bij onze erkende servicecentra.

- EEN ERKEND SERVICECENTRUM VINDEN:

  De adressen van onze erkende servicecentra zijn te vinden op www.nomadreiniger.nl en kunnen daarnaast via een email naar info@nomadreiniger.nl worden aangevraagd.

- KLANTONDERSTEUNING OF TECHNISCHE ASSISTENTIE VERKRIJGEN:

  Voor klantondersteuning of technische assistentie kunt u via info@nomadreiniger.nl contact met ons opnemen..

Techtronic Trading Limited
24/F CDW Building
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, N.T.
Hong Kong
www.nomad2go.com

No tire los aparatos eléctricos con los residuos domésticos. Recíclelos en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.